



iTAKSi

TAXIMETRE M12

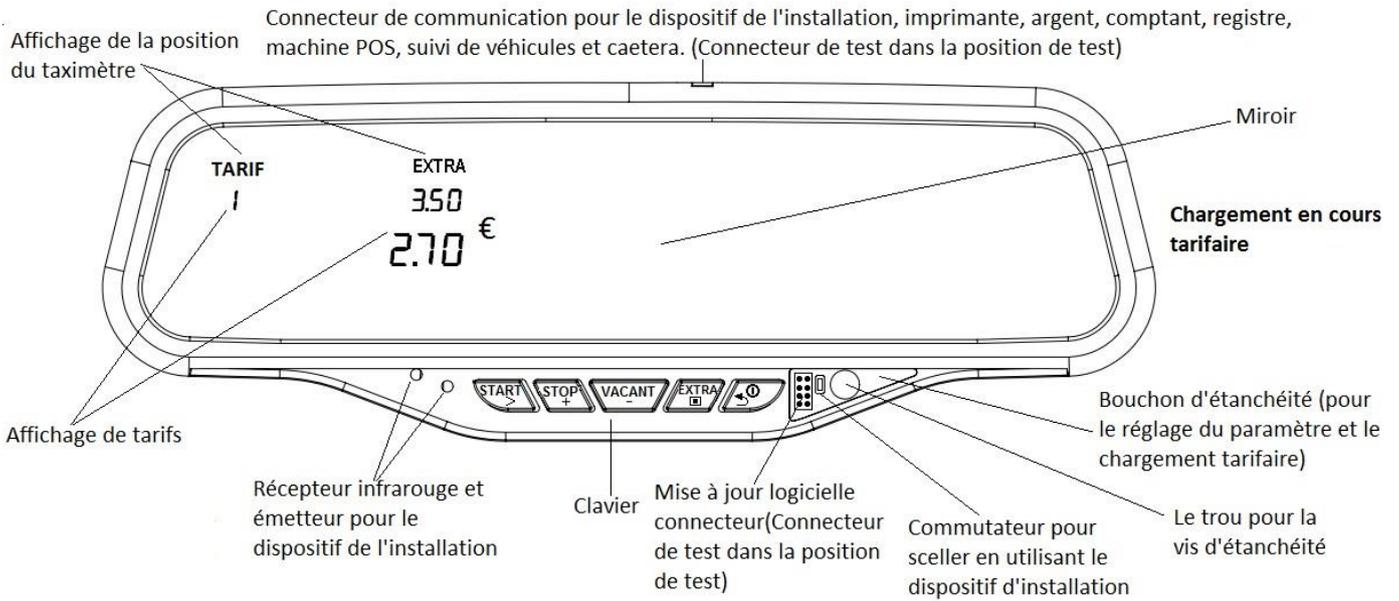
GUIDE D'UTILISATEUR

Ce document est mis à disposition des services agréés d'Alberen Electronique pour aider l'installation du taximètre M12. Les informations ici figurant sont confidentielles et ne peuvent pas être transférés aux tiers non autorisés.

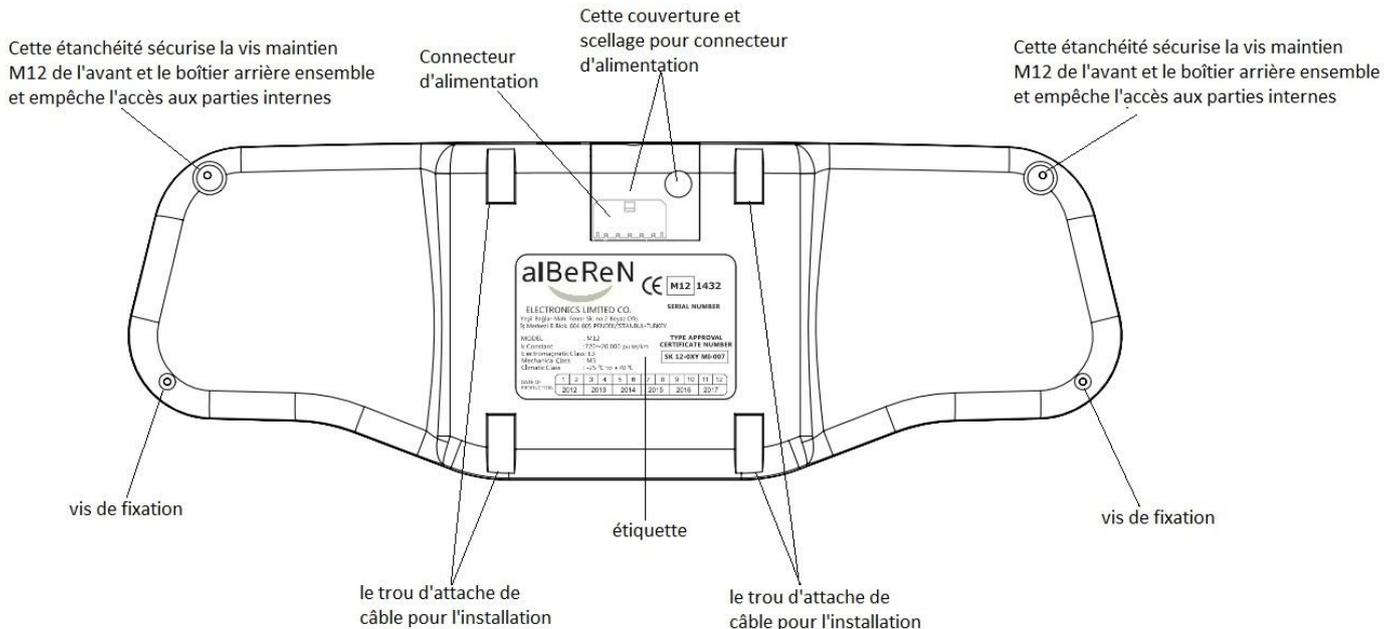
Sommaire	Page No
1. VUE.....	3
1.1. VUE AVANT.....	3
1.2. VUE ARRIERE.....	3
2. CABLES.....	4
2.1. CABLE DE PUISSANCE.....	4
2.2. CABLE DE PUISSANCE A CONDUCTEUR DEUXIEME LAMPE.....	4
2.3. CABLE D'IMPRIMANTE.....	4
3. FONCTIONS DE TOUCHES.....	5
4. CERTAINES EXPRESSIONS D'ECRAN TAXIMETRE OUVERT.....	5
5. TABLEAU DE CARACTERES.....	5
6. OUVERTURE TAXIMETRE.....	6
6.1. OUVERTURE TAXIMETRE EN PROPRIETAIRE DE VEHICULE.....	6
7. VISUALISATION NUMERO TRAVAIL.....	7
8. VISUALISATION HEURE ET DATE.....	7
9. PRIX FINAL, MESURE METRES ET VISUALISATION VITESSE.....	8
10. OUVERTURE ET CHANGEMENT DE TARIF.....	9
10.1. STRUCTURE DE TARIF.....	9
10.2. SAISIE PRIX SUPPLEMENTAIRE.....	12
11. FERMETURE TARIF.....	12
12. SAISIE MENU.....	13
12.1. TABLEAU DE MENU.....	13
13. FERMETURE TAXIMETRE.....	14
14. CONNEXION IMPRIMANTE.....	15
15. CONNEXION LAMPE DE DESSUS.....	15

1. VUE

1.1. VUE AVANT

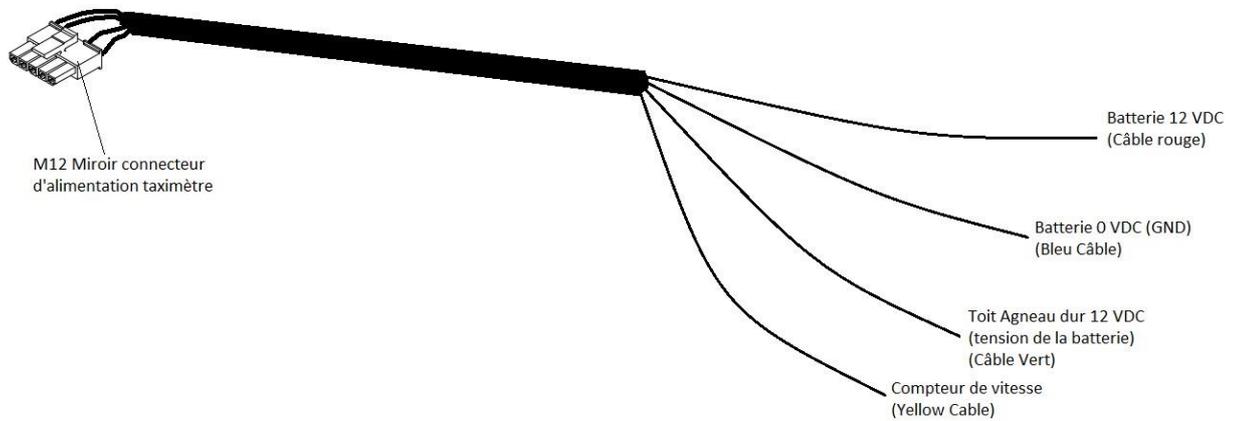


1.2. VUE ARRIERE

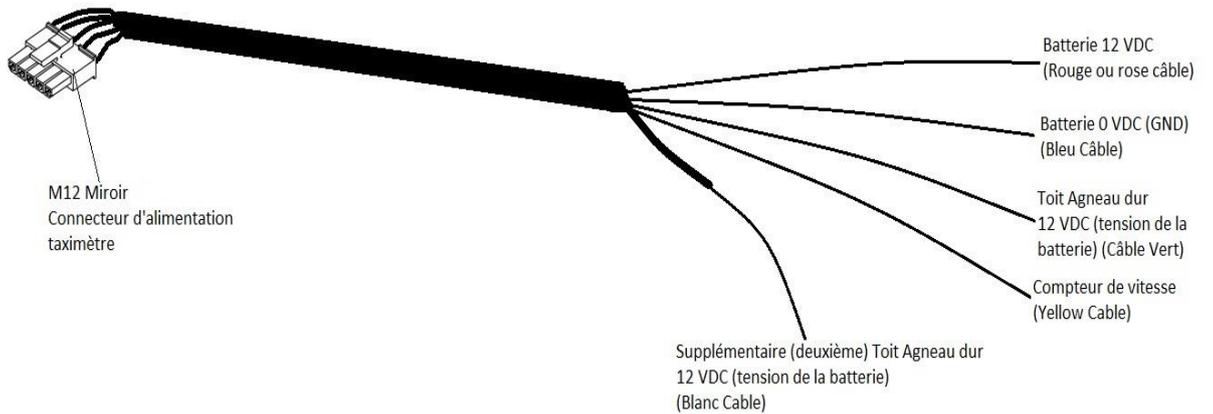


2. CABLES

2.1. CABLE DE PUISSANCE



2.2. CABLE DE PUISSANCE A CONDUCTEUR DEUXIEME LAMPE



2.3. CABLE D'IMPRIMANTE



3. FONCTIONS DE TOUCHES

Touches	Mode "LIBRE"	Mode "TARIF"	Menu	Modification Paramètre
	Démarrage Tarif	Choix tarif différent	Démarrage Tarif	Décalage Décimal
	Visualisation Date et Heure en Trois Formats Différents	Arrêt Tarif	Passage au Paramètre du Menu Suivant	Augmentation Décimal
	Montrer Prix Final, Compteur Mètre et Vitesse	Passage au mode "LIBRE"	Passage au Paramètre du Menu Précédent	Diminution Décimal
	Saisie Menu	Augmentation Prix Supplémentaire	Passage au Menu Inférieur	Validation des Modifications
	Annulation de la visualisation de l'heure, de la date, du prix final, du compteur mètre et de la vitesse	Annulation du prix supplémentaire saisi	Passage au Menu Supérieur	

4. CERTAINES EXPRESSIONS D'ECRAN TAXIMETRE OUVERT

ALLEMAND	EXPLICATION
LIBRE	Mode Libre (Tarif fermé mais appareil ouvert)
TARIF 1,2,3,...	Mode Tarif (Prix calculé selon le mode choisi)
PRIX	Paiement (Prix total, prix supplémentaire inclus)
EXTRA	Le prix supplémentaire est montré séparément sur l'écran supérieur.

5. TABLEAU DE CARACTERES

Space	Space
0	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7

? (ö)	ö
@ (ü)	ü
A	À
B	B
C	Ç
D	Ð
E	É
F	ƒ
G	ƒ

J	Ĵ
K	Ʒ
L	Ł
M	Ñ
N	ñ
O	Ó
P	Ɔ
Q	Ɔ
R	Ɔ

U	Ů
V	Ɔ
W	Ů
X	H
Y	Ɔ
Z	Ɔ

8	θ
9	9

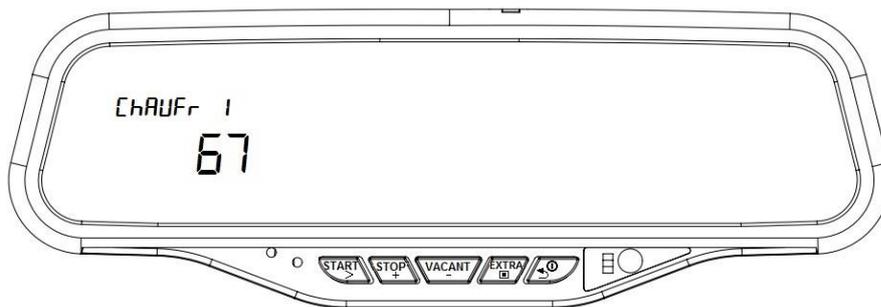
H	h
l	l

S	5
T	t

6. OUVERTURE TAXIMETRE

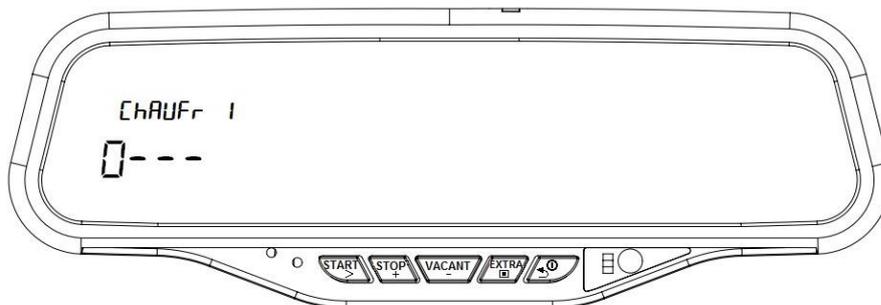
Aucune écriture sur l'écran quand le taximètre est fermé.

Quand on appuie sur une touche quelconque à cette position le menu de choix de conducteur apparaît sur l'écran. En même temps le numéro de travail est montré sur l'écran inférieur. Le numéro de travail augmentera à chaque ouverture-fermeture du taximètre.



Le conducteur peut être modifié en appuyant sur la touche  ou .

Le taximètre peut être ouvert à partir de trois conducteurs différents. Le quatrième utilisateur est le propriétaire du véhicule. Les enregistrements sont tenus séparément pour les trois conducteurs. Le propriétaire du véhicule peut voir tous les enregistrements. L'écran de saisie du mot de passe apparaît quand on appuie sur la touche  après la sélection du conducteur.



Le mot de passe de quatre caractères est saisi en utilisant les touches , ,  et validé en appuyant sur la touche . L'appareil s'ouvre si le mot de passe est correct. S'il est erroné un message d'erreur apparaît et on demande la saisie à nouveau du mot de passe est demandée. Si le mot de passe n'est pas actif, le taximètre s'ouvrira après la sélection de l'utilisateur sans demander de mot de passe.

6.1. OUVERTURE TAXIMETRE EN PROPRIETAIRE DE VEHICULE

Le quatrième utilisateur du taximètre est le propriétaire du véhicule. Le tarif ne s'ouvre pas quand le taximètre est ouvert en propriétaire de véhicule. Tous les enregistrements et les revenus de 3

conducteurs différents sont visibles. On peut imprimer tous les enregistrements si l'imprimante est connectée. Le propriétaire du véhicule peut modifier les mots de passe des conducteurs et du propriétaire de véhicule.

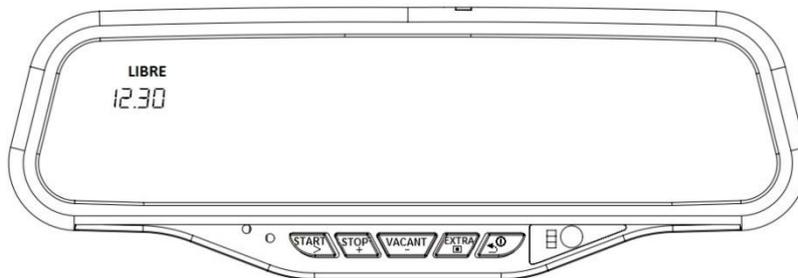
7. VISUALISATION NUMERO TRAVAIL

Le taximètre montrera le Numéro de Travail si on appuie sur la touche  dans le mode "LIBRE". Le Numéro d'Equipe augmentera d'une unité à chaque ouverture-fermeture du taximètre.

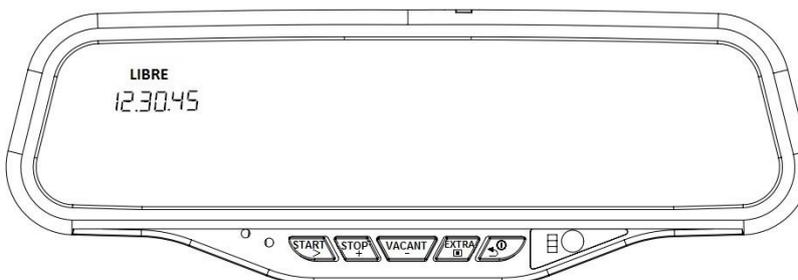
8. VISUALISATION HEURE ET DATE

Le taximètre peut montrer l'heure et la date en 3 formats différents.

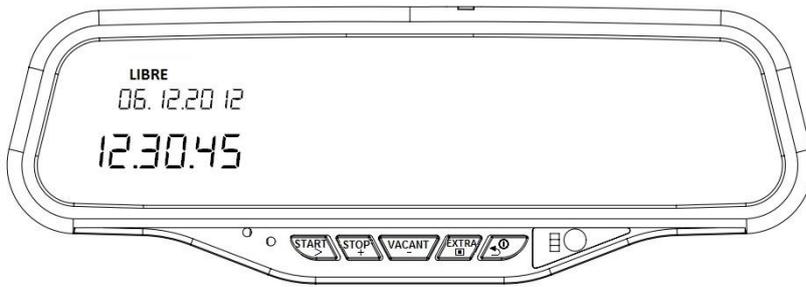
Le temps est montré sur l'écran supérieur du taximètre comme ci-dessous quand on appuie une fois sur la touche  dans le mode "LIBRE".



L'heure est montrée comme ci-dessous quand on appuie une 2^{ème} fois sur la touche .



Enfin, l'heure et la date sont montrées comme ci-dessous quand on appuie une 3^{ème} fois sur la touche .



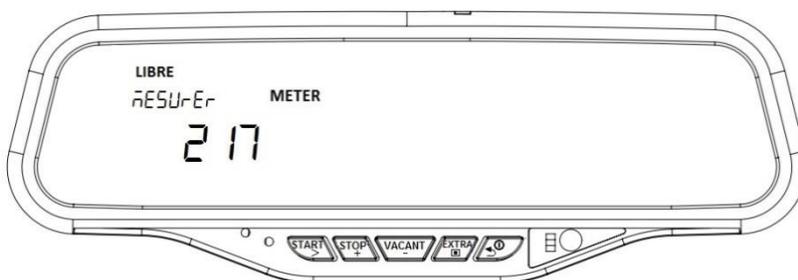
Les informations d'heure et de date restent sur l'écran pendant 60 secondes si le taximètre ne reçoit pas de signal de vitesse.

9. PRIX FINAL, MESURE METRES ET VISUALISATION VITESSE

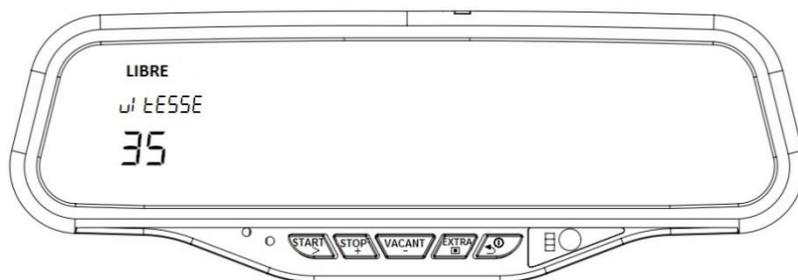
Le prix du dernier trajet est montré sur l'écran inférieur du taximètre comme ci-dessous quand vous appuyez une fois sur la touche  dans le mode "LIBRE".



La mesure de mètres est montrée sur l'écran inférieur du taximètre comme ci-dessous quand on appuie encore une fois sur la touche . Le compteur commencera à compter en mètres au démarrage du véhicule.



La vitesse du véhicule est montrée sur l'écran inférieur du taximètre comme ci-dessous quand on appuie une troisième fois sur la touche .



La vitesse reste sur l'écran pendant 60 secondes si le taximètre ne reçoit pas de signal de vitesse.

10. OUVERTURE ET CHANGEMENT DE TARIF

Le Tarif 1 s'ouvrira à partir du prix de départ du Tarif 1 quand on appuie une fois sur la touche  dans le mode "LIBRE" et le taximètre commencera à calculer le temps et la distance parcourue.



Quand le tarif est ouvert, un changement de tarif ne peut être fait après avoir parcouru plus de 50 mètres.



10.1. STRUCTURE DE TARIF

Un maximum de 40 tarifs différents peut être installé sur le Taximètre de Rétroviseur M12. En même un changement automatique de tarif peut être déclenché en fonction de la distance, de la durée, du montant du prix et de la vitesse. Dans ce cas, les valeurs limites de déclenchement et les paramètres de tarifs indiqués dans le tableau ci-dessous doivent être saisis.

Vous pouvez voir les données de tarifs dans le tableau ci-dessous.

Informations de Tarifs du Taximètre M12

La période de validité du tarif installé peut varier selon le type du tarif. Tous les détails des informations de tarifs peuvent être imprimés. Seulement les informations du tarif actif sont montrées sur l'écran du taximètre en ce moment.

Il existe trois types différents de tarifs à savoir : Normal (N), Journalier (D), Hebdomadaire (W)

Le tarif peut être sélectionné pour un intervalle spécifique de temps périodiquement pour chaque année. (HN), (HD), (HW)

Le tarif peut être sélectionné uniquement pour un intervalle de temps déterminé. (SN), (SD), (SW)

La durée de validité du tarif, les formats de date-heure sont montrés dans le tableau ci-dessous.

Types de Date-Temps du Tarif	Formats de Date-Temps	Explication
Normal (N)	TOUJOURS	Toujours actif
Journalier (D)	TOUJOURS HH:MM-HH:MM	Toujours, actif dans un intervalle horaire déterminé
Hebdomadaire (W)	TOUJOURS MON HH:MM-HH:MM TUE HH:MM-HH:MM WED HH:MM-HH:MM	Toujours, actif dans certains jours de la semaine dans des intervalles horaires déterminés
Férieré Normal (HN)	START DD/MM HH:MM END DD/MM HH:MM	Chaque année pour un intervalle de dates déterminé, actif à l'heure de départ du premier jour et à l'heure de fin du dernier jour
Férieré Journalier (HD)	DATE DD/MM-DD/MM TIME HH:MM-HH:MM	Chaque année pour un intervalle de dates déterminé, actif chaque jour dans un intervalle horaire déterminé
Férieré Hebdomadaire (HW)	DATE DD/MM-DD/MM MON HH:MM-HH:MM TUE HH:MM-HH:MM WED HH:MM-HH:MM	Chaque année pour un intervalle de dates déterminé, actif certains jours de la semaine dans des intervalles horaires déterminés
Spécifique Normal (SN)	START DD/MM/YY HH:MM END DD/MM/YY HH:MM	Dans un intervalle de dates déterminé, actif entre l'heure de départ du premier jour et l'heure de fin du dernier jour
Spécifiques tous les jours (SD)	DATE DD/MM/YY - DD/MM/YY TIME HH:MM-HH:MM	Dans un intervalle de dates déterminé, actif tous les jours dans un intervalle horaire déterminé
Spécifique Hebdomadaire (SW)	DATE DD/MM/YY - DD/MM/YY MON HH:MM-HH:MM TUE HH:MM-HH:MM WED HH:MM-HH:MM	Dans un intervalle de dates déterminé, actif certains jours de la semaine dans des intervalles horaires déterminés

HH: Heure Heure, **MM:** Minute Minute, **MM:** Mois Mois, **DD:** Jour Jour, **YY:** Année Année

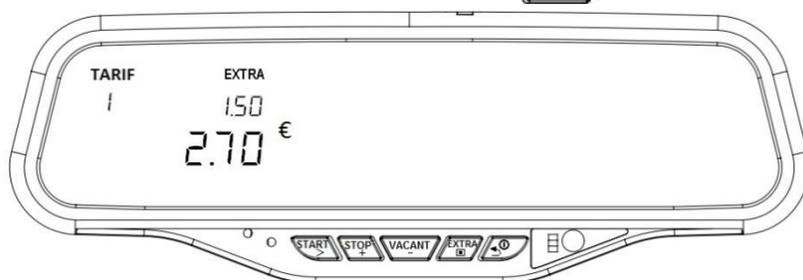
Si le « Temps de Départ » est supérieur au « Temps de Fin » dans les sélections de tarifs Journaliers et Hebdomadaires, ceci est mentionné dans le document imprimé en deux parties distinctes de 00h00 au temps de fin, du temps de départ à 23h50.

Paramètres de Tarifs	<i>Tarif 1</i>	<i>Tarif 2</i>	<i>Tarif 3</i>	<i>Tarif 40</i>
Prix de Départ (<i>cent</i>)					
Distance Départ (<i>mètre/10</i>)					
Attente Départ (<i>seconde/16</i>)					
Distance Unitaire (<i>mètre/100</i>)					
Temps Unitaire (<i>seconde/64</i>)					
Prix Distance Unitaire (<i>cent/10</i>)					
Prix Temps Unitaire (<i>cent/10</i>)					
Prix Supplémentaire Unitaire (<i>cent/10</i>)					
<u>Tarifs variant automatiquement en fonction de la distance du trajet</u>					
	<i>Tarif 1</i>	<i>Tarif 2</i>	<i>Tarif 3</i>	<i>Tarif 16</i>
Limite de Distance (<i>mètre</i>)					
Distance Unitaire ou Prix Unitaire de Distance (<i>mètre/100 ou cent/10</i>)					
Temps Unitaire ou Prix Unitaire du Temps (<i>mètre/64 ou cent/10</i>)					
<u>Tarifs variant automatiquement en fonction du temps passé</u>					
	<i>Tarif 1</i>	<i>Tarif 2</i>	<i>Tarif 3</i>	<i>Tarif 8</i>
Limite de Temps (<i>seconde</i>)					
Distance Unitaire ou Prix Unitaire de Distance (<i>mètre/100 ou cent/10</i>)					
Temps Unitaire ou Prix Unitaire du Temps (<i>seconde/64 ou cent/10</i>)					
<u>Tarifs variant automatiquement en fonction du prix total</u>					
	<i>Tarif 1</i>	<i>Tarif 2</i>	<i>Tarif 3</i>	<i>Tarif 8</i>
Limite du Prix Total (<i>cent/10</i>)					
Distance Unitaire ou Prix Unitaire de Distance (<i>mètre/100 ou cent/10</i>)					

Temps Unitaire ou Prix Unitaire du Temps (<i>seconde/64 ou cent/10</i>)					
Tarifs variant automatiquement en fonction de la limite de vitesse pendant le trajet					
	<i>Tarif 1</i>	<i>Tarif 2</i>	<i>Tarif 3</i>	<i>Tarif 8</i>
Limite de Vitesse (<i>km/h</i>)					
Durée passée en dessus de la limite de vitesse pour que le tarif devient actif (<i>Seconde</i>)					
Distance Unitaire ou Prix Unitaire de Distance (<i>mètre/100 ou cent/10</i>)					
Temps Unitaire ou Prix Unitaire du Temps (<i>seconde/64 ou cent/10</i>)					

10.2. SAISIE PRIX SUPPLEMENTAIRE

Le tarif ouvert, le prix supplémentaire est saisi sur l'écran supérieur du taximètre en appuyant successivement sur le bouton .



Le prix supplémentaire est augmenté autant que le prix supplémentaire unitaire saisi sur le taximètre quand on appuie sur le bouton .

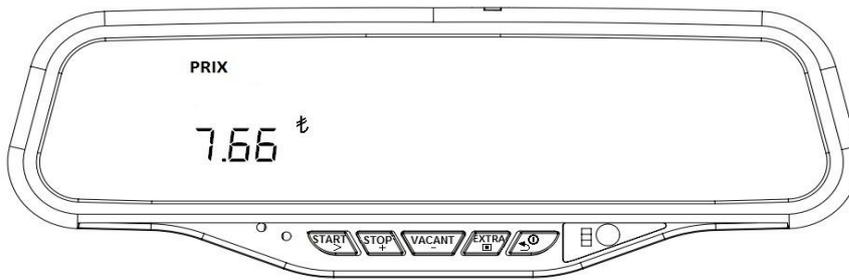
Par ailleurs, si une deuxième valeur supplémentaire fixe est saisie sur le tarif, cette valeur peut être ajoutée au prix supplémentaire en appuyant sur la touche . Ce prix supplémentaire ne peut être ajouté qu'une seule fois.

Les prix supplémentaires saisis peuvent être annulés en appuyant sur la touche .

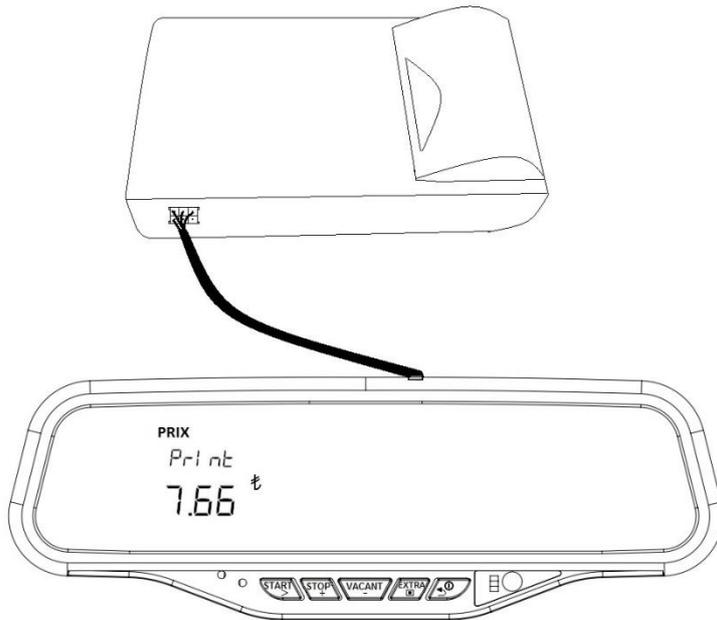
11. FERMETURE TARIF

Après l'ouverture du tarif ;

On doit en premier appuyer sur la touche  pour fermer le tarif. Dans cette position, ainsi que ci-dessous indiqué, le prix total est montré sur l'écran inférieur.



Si l'imprimante est connectée au taximètre, on peut sélectionner " **drUCe** " en appuyant sur la touche  comme ci-dessous indiqué.



Après la sélection de " **drUCe** " ou " **drUCe** ", si on a appuyé sur la touche  et si 10 secondes ont passé, le taximètre passera au mode " LIBRE " quand on appuiera sur le bouton . Sinon le taximètre attend pendant 10 secondes au mode " PRIX ". Si **drUCe** est sélectionné et si l'imprimante est correctement connectée au taximètre, l'imprimante imprime un récépissé.

12. SAISIE MENU

On peut accéder au menu en appuyant sur le bouton  dans le mode "LIBRE". Toutes les informations (compteurs, paramètres de réglages et informations similaires) sont montrées sur le menu. La structure du menu est montrée dans le tableau de menu ci-dessous.

12.1. TABLEAU DE MENU

MENU PRINCIPAL	1. SOUS MENU	2. SOUS MENU	3. SOUS MENU	4. SOUS MENU
<p>REVENUS Recette</p>	<p>CHAUFr Conducteur 1</p>	<p>tot eñ Distance Totale (km) oCCUP eñ Distance avec Client (km)</p>	<p>Si le taximètre est ouvert en Conducteur 1, Conducteur 2 ou Conducteur 3, on passe directement au menu Distance Totale,</p>	

		EHPEdi t n Nombre de Trajets	Distance avec Client, ... appartenant au conducteur dont l'ouverture est faite en sautant le 1. SOUS MENU (menu Conducteur 1, Conducteur 2 ou Conducteur 3). Si l'imprimante est connectée, les compteurs peuvent être imprimés.	
		SUPPLEñ Prix Supplémentaire Total Saisi		
		CAI SSE Prix Total (Chiffre d'Affaires)		
		Pr i nt Imprimer les Informations		
		PAS Cond Mot de Passe du Conducteur		
		Si le taximètre est ouvert en propriétaire de véhicule ou saisi avec la commande l'ancien Mot de Passe n'est pas demandé. En même temps, dans ce cas, les compteurs sont imprimés distinctement pour les 3 conducteurs.		
	ChAUFr 2 Conducteur 2			
	ChAUFr 3 Conducteur 3			
	Adñi n Administrateur	PAS Cond Mot de Passe du Conducteur	noU PASE Nouveau Mot de Passe	
	roUt tot Km Total Véhicule Km (Taximètre Compteur Kilométrique) 0 KM			
	rAP AnUL Effacer Recette	EFACEñt à effacer !!!	Tous les enregistrements relatifs aux recettes sont effacés.	

MENU PRINCIPAL	1. SOUS MENU	2. SOUS MENU	3. SOUS MENU	4. SOUS MENU
tAH i nFo Informations du Taxi	hEUrE Heure		Ces paramètres ne peuvent être modifiés que par l'appareil de télécommande.	
	dAtE Date			
	kALI brE Calibre (Constant k)			
	PLAQUE No d'Enregistrement du Véhicule			
	LI C no No de Licence du Taxi			
	no SEri E No de Série du Taximètre			
	AUtSPLñ Permission de Saisie de Prix Supplémentaire (Yes-No)			
	tEñPSPAr Permission de Modification Horaire (Yes-No)			
	Si gn on Mot de Passe du Conducteur (Yes-No)			
	t r FChAnS Passage automatique du Tarif 1 au Tarif 2 (Yes-No)			
	LUCI d on Heure d'allumage de la lampe du dessus		Ces paramètres ne peuvent être modifiés que par les utilisateurs.	
	LUCI d of Heure d'extinction de la lampe du dessus			
	Pr i nt Imprimer les Informations		Toutes les paramètres des informations de taxi peuvent être imprimées si l'imprimante est connectée.	

t r F i nFo Informations de Tarif	tArif 1 Tarif 1	Pr i H Prix de Départ	
		PrEñ di S Distance de Départ	
		PrEñ FoI Temps d'Attente de Départ	
		Uni t di S Distance de Départ	
		Uni t tEñ Temps Unitaire	
		di St Pr-H Prix Unitaire de Distance	Les valeurs limites de mètres pour les tarifs des étapes de distances sont montrées sur l'écran supérieur du taximètre, la distance unitaire ou les prix unitaires des distances sont montrés sous l'écran du taximètre.
		tEñP Pr-H Prix Unitaire de Temps	
Uni tSUPL Prix Supplémentaire Unitaire			

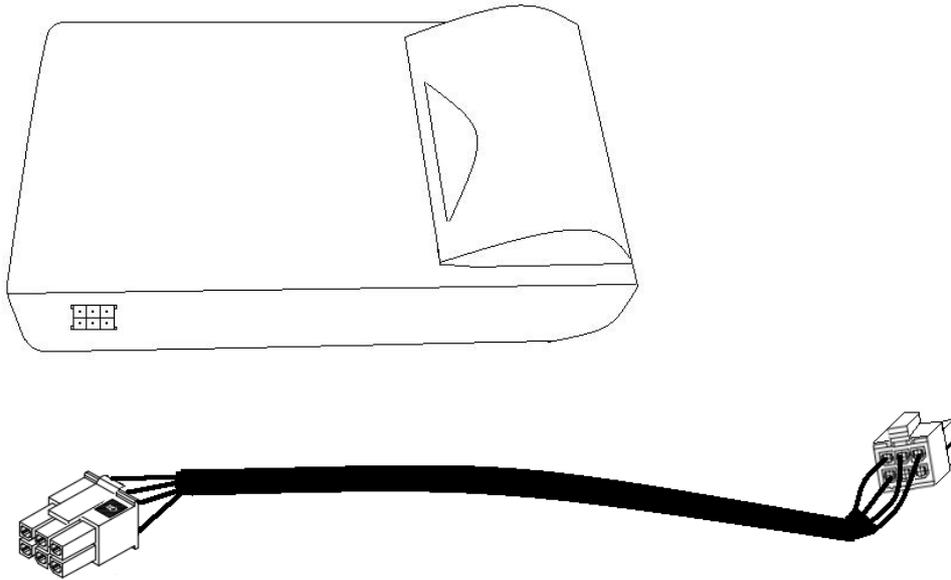
		800- Valeur exemple limite de mètre pour les étapes de distance	
		Print Informations de l'Imprimante	
			Toutes les Informations des Tarifs (Tarifs 1, 2, 3) sont imprimées si l'imprimante est connectée.
	TARIF 2 Tarif 2		
	TARIF 3 Tarif 3		
		
	TARIF 10 Tarif 10		
	CRC dB 17 Vérification Tarif (Checksum CRC) 990 1 Code Tarif		Le code CRC de toutes les valeurs des tarifs est montré sur l'écran supérieur du taximètre et le code du tarif est montré sur l'écran inférieur du taximètre.
Print Rapports Imprimante	rAP JORN Rapport Journalier	0----- mot de passe à 6 caractères	
	noñ rAPo Rapport Total du Compteur	Ecran supérieur Temps à unité semi seconde (unité : 0,5 seconde). Ecran inférieur nombre de signaux	
	dEtAl L Rapport des Totaux des jours passés (Possible pour les 30 derniers jours)	Code de commande du service ayant dernièrement modifié un de la Date, du No de Série ou du Coefficient de Calibration	
ñESUrEr Test de Distance et de Temps			Ce menu de mesure ne peut être montré que par la commande.
uErSi on Information Logiciel	CRC 506E Vérification de Logiciel de la Date (Checksum CRC) u 1-02 Version Logiciel		Le code de vérification (Checksum code 2 Byte) est montré sur la partie supérieure de l'écran du taximètre. La version de logiciel est montrée sur la partie inférieure de l'écran du taximètre.

13. FERMETURE TAXIMETRE

Le taximètre montre en premier le numéro de travail si on appuie sur la touche  dans le mode "LIBRE". On doit appuyer au minimum pendant 2 secondes à la touche  dans le mode "LIBRE" pour fermer le taximètre. Le menu de sélection de conducteur arrive à l'écran quand on appuie sur un bouton quelconque le taximètre étant fermé.

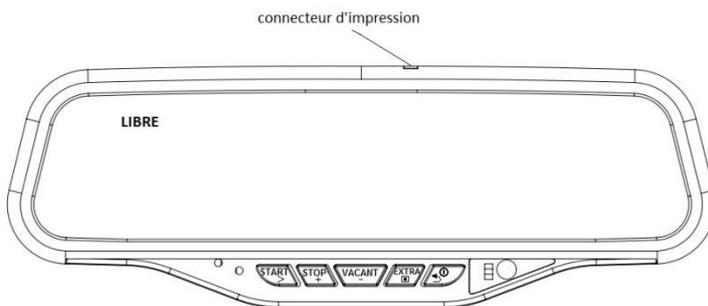
14. CONNEXION IMPRIMANTE

Le câble de l'imprimante se connecte au connecteur d'imprimante du taximètre. L'imprimante reçoit l'énergie du taximètre.



Câble Imprimante M12

Les deux connecteurs se trouvant aux deux extrémités du câble de l'imprimante sont identiques. Pour cette raison, un des connecteurs est connecté au taximètre et l'autre à l'imprimante.



15. CONNEXION LAMPE DE DESSUS

La borne positive de la lampe de dessus doit être connectée à la borne verte du câble de puissance du taximètre. La borne de mise à terre de la lampe de dessus est connectée au châssis du véhicule. Le "Câble de Puissance à Conducteur Deuxième Lampe" doit être utilisé comme câble de puissance si l'on veut connecter la deuxième lampe de dessus au taximètre. La deuxième lampe de dessus peut être utilisée pour "PRIX" ou pour un mode différent. Le câble blanc du câble de puissance est connecté à la borne positive de la deuxième lampe.